

INFO OTTERBURN PARK



BULLETIN MUNICIPAL DE LA VILLE D'OTTERBURN PARK

Reconstruction de la PISCINE MUNICIPALE



VOIR PAGE 4

RECRUTEMENT des membres du comité de pilotage dans le cadre de la mise à jour de la POLITIQUE FAMILIALE



VOIR PAGE 11

À NE PAS MANQUER : LE CAHIER INFO LOISIRS PROGRAMMATION AUTOMNE.



VOIR PAGES 7-10

Photos : Freepik.com

Gagnants du concours de photos CALENDRIER 2019

VOIR PAGE 3



VIE MUNICIPALE



MOT DU CONSEIL

Les membres du conseil municipal, ainsi que moi-même, sommes heureux de vous annoncer que la Ville a reçu une réponse positive à une demande d'aide financière déposée auprès du ministère de l'Éducation, des Loisirs et du Sport dans le cadre de la phase IV du Programme de soutien aux installations sportives et récréatives pour la reconstruction de la piscine municipale. Il s'agit d'une subvention d'un montant de 1 533 695,72 \$.

À cet égard, nous tenons à remercier, du Gouvernement du Québec, madame Lucie Charlebois, ministre déléguée à la Réadaptation, à la Protection de la jeunesse, à la Santé publique et aux Saines habitudes de vie et ministre responsable de la région de la Montérégie ainsi que monsieur Sébastien Proulx, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, pour leur implication dans ce dossier.

La prochaine étape consiste à entamer dès que possible le processus de reconstruction afin de compléter les travaux pour la fin du mois de mai 2019 et ainsi être prêt pour la saison estivale 2019.

Ce projet démontre la volonté de la Ville d'offrir à ses citoyens des installations qui répondent à leurs besoins.

Nous ne manquerons pas de vous tenir informé de l'évolution de ce projet via le site Internet de la Ville.

Nous profitons de l'occasion afin de vous souhaiter un bel automne.

Denis Parent
Maire



Jacques Portelance
Conseiller - District 1



Louis Côté
Conseiller - District 2



Jean-Marc Fortin
Conseiller - District 3



Alexandre Dubé-Poirier
Conseiller - District 4



Mario Borduas
Conseiller - District 5



François Cardinal
Conseiller - District 6

**IMPORTANT
TAXES MUNICIPALES**

DERNIER VERSEMENT : 12 septembre 2018

Prenez avis que si vous avez du retard dans le paiement de vos taxes municipales 2018. Nous vous invitons à régulariser votre situation auprès de la Ville au plus tard le 12 septembre 2018.

Tout versement effectué après les dates limites entraîne l'ajout de frais d'intérêts de 12 % et la Ville devra entreprendre des procédures pour récupérer les sommes dues.

À titre informatif, les dates de versement pour 2018 sont :

7 Février
4 Avril
6 Juin
12 Septembre

Nous vous invitons à ne pas négliger cette créance prioritaire.

Le Service des finances et de la trésorerie

HORAIRE BUREAUX MUNICIPAUX : FÊTE DU TRAVAIL

En raison du congé de la fête du Travail, veuillez prendre note que les bureaux municipaux seront fermés lundi le 3 septembre 2018.

LICENCES OBLIGATOIRES POUR CHATS ET CHIENS

Une licence pour votre chat ou votre chien est obligatoire. Cette médaille d'identification permettra de vous retrouver, propriétaire de l'animal égaré, beaucoup plus facilement. Il est donc possible de remplir le formulaire d'identification (une seule fois) peu importe le moment de l'année, que ce soit pour un renouvellement ou dès l'arrivée de votre nouvel animal à la maison. Une licence pour chat est de 10 \$ et pour chien 30 \$.

Vous pouvez également déposer le formulaire complété, la copie du carnet de santé ainsi que le chèque dans la boîte noire COURRIER située à l'extérieur des bureaux et la licence vous sera postée.

Renseignez-vous au (450) 536-0303 ou faites une demande à la réception de l'hôtel de ville, en vous présentant au 601, chemin Ozias-Leduc.

Pour de plus amples renseignements et pour télécharger le nouveau formulaire, visitez la section Services aux citoyens au www.ville.otterburnpark.qc.ca.



CALENDRIER 2018

DES SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL MUNICIPAL

LIEU* DES SÉANCES :

Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine, 85, rue d'Oxford Otterburn Park

DATE	HEURE
15 janvier 2018	X 20 h
19 février 2018	X 20 h
19 mars 2018	X 20 h
16 avril 2018	X 20 h
22 mai 2018	X 20 h
18 juin 2018	X 20 h
16 juillet 2018	X 20 h
27 août 2018	20 h
17 septembre 2018	20 h
15 octobre 2018	20 h
19 novembre 2018	20 h
17 décembre 2018	20 h

* À l'exception de la séance ordinaire du 19 novembre 2018 qui se tiendra dans la grande salle de l'Espace Libre Expression située au 545, chemin des Patriotes, à Otterburn Park.

ACTUALITÉS



Gagnants du concours de photos CALENDRIER 2019

Vous avez été nombreux à participer au concours de photos pour le calendrier de la Ville 2019. Le choix de trois (3) gagnants fut très difficile.

Nous avons donc le plaisir de vous annoncer les gagnants :



1^{er} prix

pour une sortie privée en paddle board (pour 4 personnes) :
Monsieur Sébastien Foray

2^e prix

pour un cours privé de yoga (pour 4 personnes) :
Madame Natacha Ashby



3^e prix

pour un cours privé de curling (pour 4 personnes) :
Madame Katty Daelman

**Calendrier 2019
CONCOURS DE PHOTOS
POUR LES CITOYENS**

1^{er} PRIX
UNE SORTIE PRIVÉE DE PADDLE BOARD POUR 4 PERSONNES ! EN DÉPART DE LA POINTE-VALAINE

2^e PRIX
UN COURS PRIVÉ DE YOGA POUR 4 PERSONNES ! À LA POINTE-VALAINE

3^e PRIX
UN COURS PRIVÉ DE CURLING POUR 4 PERSONNES ! AUX LOCAUX DE LA LÉGION

NOUS AVONS BESOIN DE VOS TALENTS DE PHOTOGRAPHE

Pour la confection du calendrier 2019 de la Ville afin de mettre en valeur le thème choisi :
Les animaux domestiques!

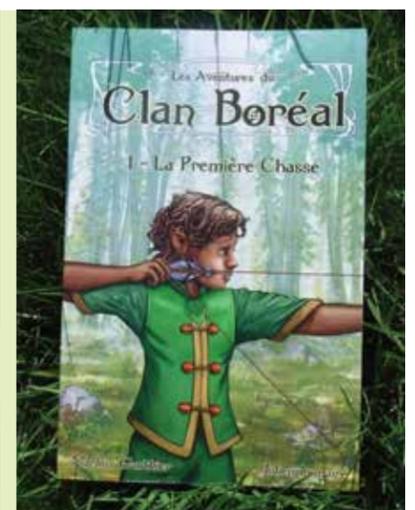
VOUS DEVEZ ACHEMINER VOS PHOTOS AVANT LE 31^{er} AOÛT AU SERVICE DES COMMUNICATIONS : STEPHANE.JULIEN@VILLE.OTTERBURNPARK.QC.CA

BONNE CHANCE À TOUS LES OTTERBURNOIS ET AU PLAISIR DE RECEVOIR VOS BELLES PHOTOS!

Gagnant du concours OPARK Les aventures du Clan Boréal

Il s'agit de la famille Souillard qui a été la plus rapide à répondre au post OPARK du mois de juin dernier.

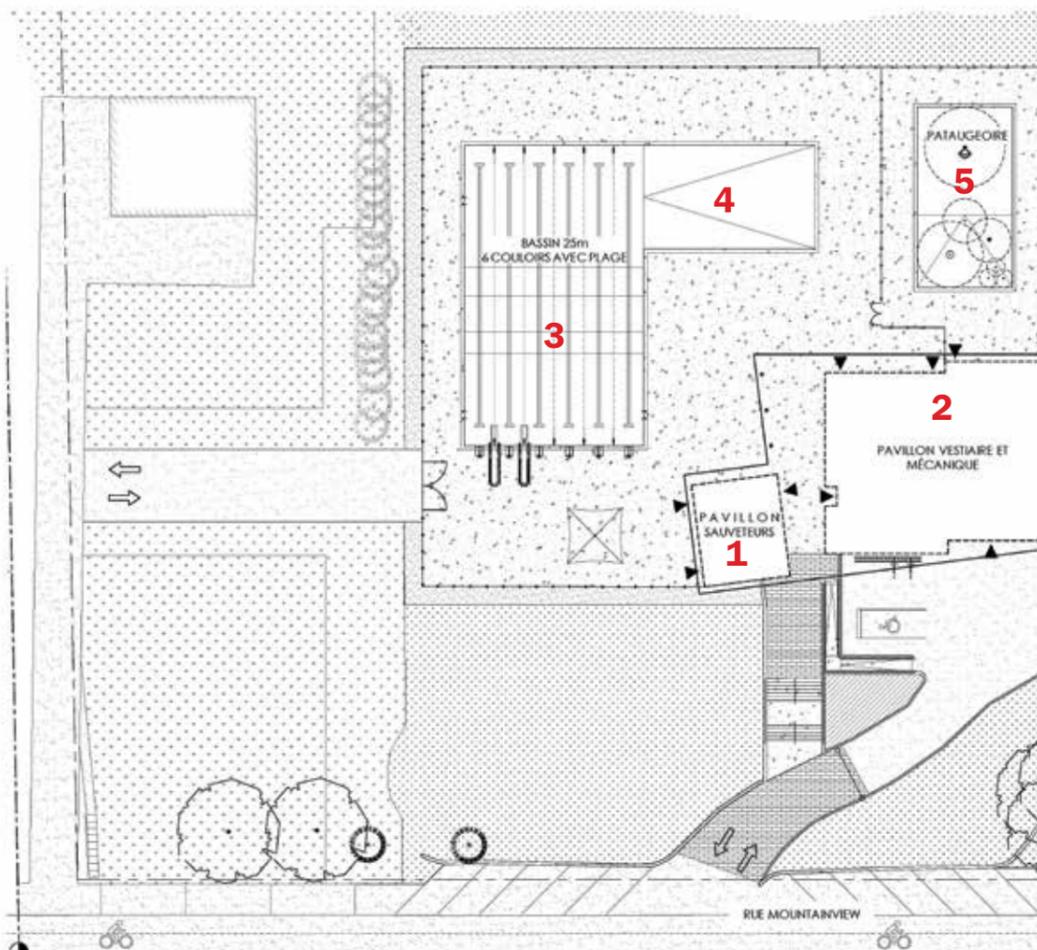
Merci à tous pour votre participation !



INSPECTIONS des infrastructures 2018

PISCINE MUNICIPALE EXTÉRIEURE

La Ville vient tout juste de recevoir une réponse positive. En effet, la demande de subvention déposée auprès du ministère de l'Éducation, des Loisirs et du Sport a été acceptée pour un montant de 1 533 695,72 M\$. Durant les prochaines semaines, les travaux de reconstruction de la piscine extérieure se mettront en branle. L'objectif est d'ouvrir la piscine au début de l'été 2019. Pour ce faire, nous effectuons le plus de travaux possible à l'extérieur avant l'arrivée de l'hiver afin de pouvoir poursuivre à l'intérieur du bâtiment pour ne laisser que la finition au printemps.



Le site sera complètement reconstruit et ainsi mis aux normes. Un bâtiment servira à la fois d'accueil et d'espace pour les sauveteurs (1). Le bâtiment principal (2) comportera deux sections; un grand vestiaire et la salle mécanique. La piscine (3) sera composée de six couloirs de nage, de deux tremplins de plongeon et d'un bassin en pente (4) donnant accès à la piscine. Un second bassin peu profond (5) sera assorti de jeux d'eau pour les tout-petits. Une immense plage en béton entourera la piscine et les bassins.



TERRAINS DE TENNIS PARC COPPING

Suite à la construction de trois terrains de tennis au parc Copping à l'été 2017, des travaux complémentaires ont été effectués en 2018. Ainsi, un bloc sanitaire et des abreuvoirs ont été ajoutés. De plus, la porte d'accès menant aux terrains de tennis a été améliorée afin de faciliter l'entrée et la sortie du site. Une clé donnant accès aux terrains de tennis est disponible au bureau du Service des loisirs de la Ville, situé au 601, chemin Ozias-Leduc.

D'autres améliorations seront également apportées au cours des prochaines saisons.

DÉVELOPPEMENT LE PATRIOTE (anciennement les Quatre-Terres)

Les discussions progressent entre les promoteurs et la Ville, mais il demeure encore beaucoup à faire. La Ville prépare les protocoles d'ententes, les plans d'aménagement et les exigences techniques. Les promoteurs, quant à eux, doivent effectuer des vérifications techniques et étudier les besoins en eau potable, l'écoulement des eaux usées, la gestion des eaux pluviales et la circulation nécessaire au projet. La Ville informera la population dès que ces informations seront colligées. Durant les prochains mois, les demandes d'autorisations requises au niveau des différents ministères et organismes seront effectuées par les promoteurs afin que le projet Le Patriote puisse se développer dans les années à venir.

D'autre part, les travaux actuellement en cours au bout de la rue Mason ne sont toutefois pas reliés au projet de développement Le Patriote, mais effectués par les propriétaires des terrains. Ces champs sont présentement utilisés pour de l'entreposage de matériaux pour les travaux de réhabilitation des rues Laurier, du Prince-Arthur et du Prince-George. Afin de conserver leur classification biologique, le sol végétal est entreposé en pile sur les champs pour ne pas être mélangé avec les matériaux entreposés.

INSPECTIONS des infrastructures 2018

Plusieurs firmes ont été et seront embauchées en 2018 afin d'effectuer l'inspection des infrastructures de la Ville et ainsi identifier d'éventuels problèmes. À la suite de l'analyse des données recueillies sur le terrain, la planification des travaux sera définie en fonction des priorités.

L'objectif est de diminuer les coûts d'entretien et de réparation à long terme. En éliminant les pertes d'eau potable et les infiltrations d'eau dans les conduites sanitaires, les coûts reliés au traitement des eaux (électricité, produits chimiques, etc.) seront également réduits. Le pavage neuf facilitera le déneigement et réduira l'usage des sels et abrasifs de la voirie.

Afin d'alléger le fardeau fiscal des citoyens, ces travaux majeurs d'infrastructure feront l'objet de demandes de subventions auprès des différents ministères.

De plus, certains citoyens seront contactés afin d'effectuer des modifications aux installations et ainsi résoudre certaines problématiques provenant de leur propriété privée. Des instructions seront fournies à cet effet par des membres de l'équipe des employés de la Ville.

TRAVAUX DE RÉHABILITATION DES RUES LAURIER, DU PRINCE-ARTHUR ET DU PRINCE-GEORGE

Les travaux de réhabilitation des infrastructures sur les rues Laurier, du Prince-Arthur et du Prince-George tirent à leur fin. Il ne reste principalement que le terrassement qui s'effectuera en plusieurs étapes dont chacune a ses exigences et ses particularités. L'équipe des travailleurs, en collaboration avec la Ville, s'efforce de faire un travail conforme aux devis tout en respectant le cadre budgétaire défini et les règles de sécurité. Pour tous commentaires, veuillez contacter les Services techniques de la Ville au 450-536-0209 ou par courriel au stagiairest@ville.otterburnpark.qc.ca.

L'arrosage du gazon en plaque (tourbe), des arbres et arbustes sera d'abord assuré par l'entrepreneur, mais en fonction des conditions climatiques, compléter l'arrosage au besoin permettra une reprise optimale des végétaux. Afin d'obtenir de meilleurs résultats, la participation de tous les propriétaires riverains est indispensable.

DÉBARCADÈRE DE L'ÉCOLE NOTRE-DAME, RUE DU PRINCE-ARTHUR

Un débarcadère pour les autobus a été ajouté aux abords de l'École Notre-Dame — Pavillon 1, sur la rue du Prince-Arthur. Les travaux ont été réalisés en collaboration avec la Commission scolaire des Patriotes et incorporés aux travaux majeurs de réhabilitation des infrastructures 2018. De plus, un trottoir a également été ajouté. Il est à noter qu'entre les rues Victoria et Spiller, la circulation est à sens unique. Nous croyons qu'en priorisant l'accès aux autobus scolaires et en ajoutant un débarcadère directement sur le côté de l'école, les risques d'accidents impliquant des écoliers sortant des autobus seront grandement réduits. Les grands angles morts des chauffeurs d'autobus devraient être en tout temps libres pour la sécurité de tous.

Ainsi, les parents accompagnant les écoliers (en voiture ou à pied) devront obligatoirement le faire depuis la rue du Prince-Albert, entre les rues Spiller et Victoria. Par mesure de sécurité, les élèves devront, comme toujours, traverser les rues aux intersections seulement.



La courtoisie est de mise, autant pour ceux qui laissent leurs enfants en bordure de l'école que pour les conducteurs pressés de se rendre au travail. Aucun retard n'est plus important que la vie d'un enfant!



HALTE ROUTIÈRE

Cette année encore, des travaux ont été effectués afin de compléter l'aménagement du site de la halte routière située sur le chemin des Patriotes. Au début de la saison estivale, le système d'épuration des eaux usées pour les toilettes a été remplacé afin de respecter les normes environnementales. De plus, la Ville a également ajouté un abreuvoir à l'entrée du bâtiment ainsi qu'un support à vélos et une station de réparation pour vélos.



RAPPORT DU MAIRE SUR LES FAITS SAILLANTS DU RAPPORT FINANCIER POUR L'EXERCICE 2017

Chères citoyennes, chers citoyens,

L'article 105.2.2 de la *Loi sur les cités et villes* impose que le maire fasse rapport aux citoyens des faits saillants du rapport financier et du rapport du vérificateur externe.

Conformément aux exigences de la Loi, nous prenons ces quelques lignes pour vous donner les faits saillants du rapport déposé à la séance du conseil municipal tenue le 22 mai dernier.

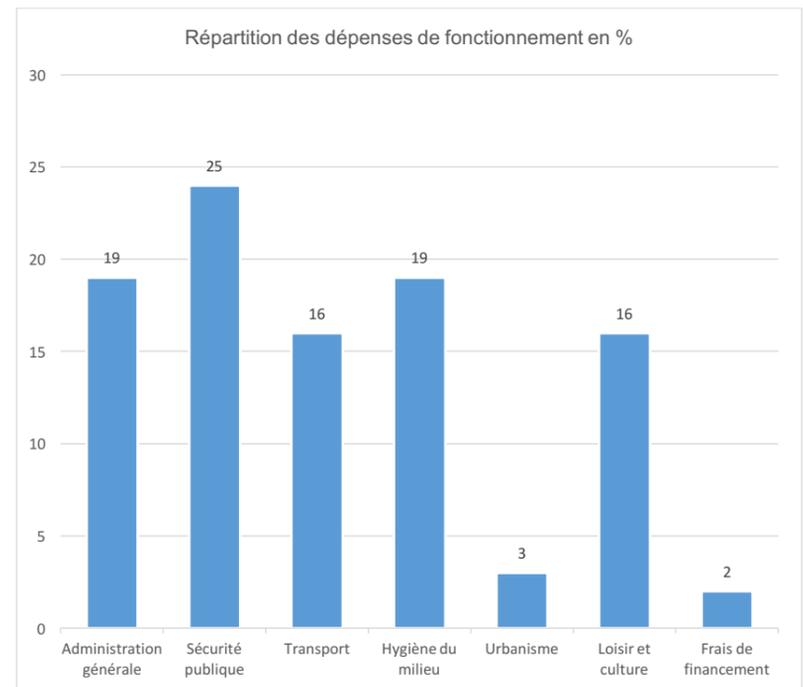
Le rapport financier 2017 de la Ville d'Otterburn Park a été vérifié par la firme M.B.B.A. Société de comptables professionnels agréés, selon les normes comptables canadiennes en vigueur pour le secteur public.

Cela signifie que les états financiers sont consolidés avec et selon les résultats financiers des organismes suivants :

- la Régie intermunicipale de l'Eau de la Vallée du Richelieu (RIEVR);
- la Régie d'assainissement des eaux de la Vallée du Richelieu (RAEVR);
- la Régie intermunicipale de police Richelieu-Saint-Laurent (RIPRSL);
- le Conseil intermunicipal de transport de la Vallée du Richelieu (CITVR);
- la Régie intermunicipale du transport adapté de la Vallée du Richelieu (RITAVR).

Tel qu'indiqué au rapport du vérificateur externe, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville au 31 décembre 2017.

L'exercice 2017 de la Ville d'Otterburn Park a dégagé un surplus de 991 353 \$.



En regard des emprunts, nous maintenons une gestion rigoureuse depuis plusieurs années. En 2017, nous avons remboursé 884 967 \$ en capital. Le total de la dette atteint, au 31 décembre 2017, une somme de 7 587 686 \$. Rappelons que les emprunts sont, règle générale, en lien avec des travaux de réhabilitation des infrastructures. Les travaux identifiés sont prioritaires et associés à des subventions dans tous les cas. En 2017, il n'y a eu aucun nouvel emprunt.

FAITS SAILLANTS

Au 31 décembre 2017, les revenus de fonctionnement atteignaient 12 013 035 \$ comparativement à 11 862 561 \$ prévus au budget. Cet écart s'explique principalement par les revenus associés aux droits de mutation qui ont été plus élevés d'un montant de 152 000 \$. Sur le territoire, les transactions immobilières demeurent soutenues depuis quelques années. Ces dernières demeurent difficiles à estimer au moment de la planification budgétaire. Rappelons que 93 % de la taxation est associée au secteur résidentiel. Le conseil municipal est bien conscient de cette situation.

Revenus de fonctionnement totaux	Revenus liés aux taxes	%
12 013 035 \$	10 332 275 \$	86 % des revenus totaux

Revenus provenant de la taxe foncière générale	Revenus liés à la taxe dite résidentielle	%
7 942 321 \$	7 410 920 \$	93 %

Pour l'année 2017, les dépenses de fonctionnement ont atteint un montant 9 958 238 \$ comparativement à des dépenses prévues de 11 073 683 \$. Cette différence correspond à des remboursements des surplus provenant du Conseil intermunicipal de transport de la Vallée du Richelieu (CITVR) et de la Régie intermunicipale du transport adapté de la Vallée du Richelieu (RITAVR) totalisant un peu plus de 775 000 \$.

En effet, le 19 mai 2016, l'Assemblée nationale a sanctionné le projet de loi 76 modifiant l'organisation et la gouvernance du transport collectif dans la région métropolitaine de Montréal. Ce projet de loi fait en sorte que les Conseils intermunicipaux de transport ont été dissous et remplacés, le 1^{er} juin 2017, par deux nouveaux organismes, à savoir l'Autorité régionale de transport métropolitain (ARTM) et le Réseau de transport métropolitain, maintenant désigné sous le nom **exo**.

Au 31 décembre	Total de la dette
2013	6 736 491 \$
2014	6 344 187 \$
2015	9 965 061 \$
2016	8 472 653 \$
2017	7 587 686 \$

Voici les principaux indicateurs financiers extraits du rapport financier 2017 consolidé :

Indicateurs financiers pour 2017	
Revenus de fonctionnement et d'investissement	12 305 262 \$
Charges (ou dépenses)	11 254 774 \$

Excédent de fonctionnement	991 353 \$
----------------------------	------------

Excédent de fonctionnement non affecté (montant accumulé lors des années précédentes, incluant 2017)	1 772 472 \$
--	--------------

Excédent de fonctionnement affecté, réserve financière et fonds réservés (réserves constituées au fil des ans pour le fonds de roulement, la piscine, les élections, etc.)	1 485 362 \$
--	--------------

Dette à long terme	7 587 686 \$
Service de la dette (intérêts payés)	197 559 \$
Ratio service de la dette/dépenses totales (ville)	1,76 %

En 2017, nous avons débuté les travaux préparatoires en lien avec le projet majeur de réfection des infrastructures pour les rues Laurier, du Prince-Arthur et du Prince-George et du ponceau Mason. Ces travaux sont actuellement en cours de réalisation. Également, les aménagements des terrains de tennis ont été finalisés à l'été 2017 et ces derniers sont, soulignons-le, très appréciés. Enfin, le projet entourant la piscine municipale demeure d'actualité. La volonté du conseil municipal est de maintenir cette infrastructure en place. L'administration s'y consacre activement.

CONCLUSION

Quoique la situation financière de la Ville demeure fragile, toutes les décisions prises reposent sur une bonne planification et une recherche active de subventions. Le conseil municipal demeure ouvert aux opportunités et évalue, de concert avec les fonctionnaires municipaux, toutes les possibilités de développement qui pourraient générer des revenus additionnels. Les dépenses, quant à elles, sont bien suivies et s'appuient sur des projets concrets qui visent à mieux répondre aux besoins réels des citoyens. Nous sommes bien conscients qu'une saine gestion implique des choix prudents.

Nous vous rappelons que le rapport financier 2017 est accessible via notre site Web et nous vous invitons à le consulter.

Votre conseil municipal

Ville d'Otterburn Park

INF



LOISIRS

AUTOMNE
2018

Photos : Freepik.com

**C'EST LA
FÊTE AU
VILLAGE!!!**

**SAMEDI
15 SEPTEMBRE
À 11 H**

**ACCÈS
GRATUIT
POUR TOUS.**

Le Service du loisir et de la culture, en collaboration avec l'Association des Tams-Tams d'Otterburn Park, vous invite à la fête au village sur le site enchanteur de la Pointe-Valaine!

PROGRAMMATION :

- 11 h à 16 h : Animation, chansonnier, amuseurs publics, ateliers de cirque et spectacle pour toute la famille!
- 13 h 30 : Spectacle de cirque avec *Trenka*
- 16 h à 18 h : Cocktail et prestations musicales
- 18 h à 20 h : Souper en plein air au bord de la rivière (assiette africaine ou BBQ)
- 20 h à 22 h : Jam percussions avec animation autour d'un feu de joie
- À compter de 22 h : Spectacle de musique africaine gratuit (scène intérieure)

Venez en famille boucler la saison des tams-tams d'Otterburn Park avec nous !

Accès gratuit pour tous. Service de bar et breuvages sur place à compter de 16h.

Lieu : Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine, 85 rue d'Oxford.

Considérant l'achalandage dans le stationnement, optez pour le covoiturage!

En cas de pluie, le spectacle de cirque et le spectacle de musique africaine auront lieu à l'intérieur du Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine



**MAISON DES JEUNES
DES QUATRE FENÊTRE**

(MDJ4F Otterburn Park)



CLIENTÈLE	Adolescents de 12 à 17 ans
DATES 2018	Programmation d'automne : 23 août au 23 décembre 2018
HORAIRE	Jeudi : 18 h à 21 h Vendredi : 18 h à 22 h Samedi : 15 h à 22 h Dimanche : 13h30 à 17h
RENSEIGNEMENTS ET LIEU	545 chemin des Patriotes (porte arrière) (450) 536-0285

三空道
École de karaté
Sankudo
Otterburn Park Inc.

**L'ÉCOLE DE KARATÉ SANKUDO DÉBUTE SA 27^e ANNÉE
Session automne 2018**

Sous la direction des senseis Richard Leclerc et Francine Sarrasin, tous deux 4^e dan et possédant plusieurs années d'expérience dans cette discipline, l'école entreprend sa 27^e année d'existence. Une vingtaine de karatékas ont obtenu leur ceinture noire depuis la création de l'école.

Le karaté contribue à développer la confiance, la coordination motrice, la concentration ainsi que le respect de soi, des autres et des valeurs liées à cet art martial.

- Les cours peuvent se donner à raison d'une ou deux fois par semaine.
- L'école offre la possibilité de participer à des entraînements en vue de compétitions amicales ou sportives.
- Les cours débiteront la semaine du 10 septembre (gymnase de l'École Notre-Dame, Pavillon 1, 306, rue du Prince-Albert, Otterburn Park)

Les inscriptions peuvent se faire en ligne au www.sankudo.ca. Profitez-en pour visiter notre site Facebook. Pour de plus amples informations, vous pouvez joindre Mme Francine Sarrasin au (450) 464-4853.

ÂGE	HORAIRE
5-6 ans débutants	Lundi 18 h 30 à 19 h 30
7-9 ans débutants et intermédiaires	Mardi 18 h 30 à 19 h 30
9 à 12 ans débutants et intermédiaires	Mercredi 18 h 30 à 19 h 30
8 ans et plus intermédiaires*	Mardi 19 h 30 à 20 h 30
Adultes débutants et plus	Lundi et Mercredi de 19 h 30 à 20 h 45

*Possibilité d'un 2^e cours/semaine

PROGRAMMATION AUTOMNE 2018 • MODALITÉS D'INSCRIPTION

PÉRIODE D'INSCRIPTION : DU 27 AOÛT AU 7 SEPTEMBRE.

MODALITÉS D'INSCRIPTION EN LIGNE

Vous avez maintenant la possibilité de vous inscrire ou d'inscrire vos enfants aux activités de votre choix dans le confort de votre foyer. Plusieurs activités sont contingentées, ne tardez donc pas à vous inscrire!

AVANT DE PROCÉDER À VOTRE INSCRIPTION, IL SERA TRÈS IMPORTANT DE CRÉER VOTRE DOSSIER ainsi que celui des membres de votre famille le cas échéant. Nous vous invitons à vous rendre **DÈS MAINTENANT** à l'adresse suivante : www.ville.otterburnpark.qc.ca dans la section « Inscriptions en ligne » pour créer votre dossier.

NOUVEAUX ABONNÉS :

- Vous devez créer votre profil ainsi que celui des membres de votre famille, s'il y a lieu, en cliquant sur le bouton «**créer un compte**». Puisque vous êtes un nouveau client dans le système, votre compte devra être validé par l'administration avant que vous puissiez passer à l'étape de l'inscription. **Ne tardez donc pas à créer votre compte!**

- Pour de l'assistance lors de votre navigation sur notre portail d'inscriptions en ligne, veuillez communiquer avec le Service du loisir et de la culture en téléphonant au (450) 536-0292 ou par courriel à l'adresse: loisirculture@ville.otterburnpark.qc.ca. **Si vous possédez déjà votre nom d'utilisateur et votre mot de passe**, vous devez cliquer sur le bouton «s'inscrire» et saisir votre courriel et votre mot de passe afin de vous authentifier.

FRAIS D'INSCRIPTION

- Les frais d'inscription sont fixés en fonction du coût de l'activité.
- Les taxes fédérales et provinciales sont incluses dans les tarifs indiqués.
- Un supplément de 50% du coût sera exigé pour les non-résidents.

INFO LOISIRS AUTOMNE 2018

PROGRAMMATION AUTOMNE 2018 • MODALITÉS D'INSCRIPTION

VOLET FAMILIAL

Conformément à la politique familiale en vigueur, la **tarification s'applique aux résidents seulement**. Le coût le plus élevé sera considéré pour la première personne et ensuite par ordre décroissant jusqu'à la dernière inscription de la famille. Une même personne peut s'inscrire à plusieurs activités, mais ne bénéficiera pas de la tarification familiale. Cette tarification est valide pour les autres membres de la même famille.

DESCRIPTION	TARIFICATION
1 ^{er} enfant	100% du coût
2 ^e enfant	75% du coût
3 ^e enfant	50% du coût
4 ^e enfant et +	25% du coût

MODALITÉS DE PAIEMENT

- Le paiement doit être effectué au moment de l'inscription par carte de crédit lors de l'inscription en ligne,
- Si vous souhaitez effectuer votre inscription au comptoir du Service du loisir et de la culture, prévoyez un délai suffisant pour compléter toutes les informations nécessaires à la création de votre dossier et à votre inscription. Le paiement au comptoir peut s'effectuer seulement par paiement direct, argent comptant ou chèque à l'ordre de la Ville d'Otterburn Park.

POLITIQUE DE REMBOURSEMENT

Annulation de l'activité par le participant :

- Un remboursement moins 15 % pour les frais d'administration est effectué sous présentation d'une preuve médicale démontrant l'incapacité de participer à l'activité
- **Aucun remboursement ne sera effectué après le début de l'activité, sauf si le participant à une incapacité physique à poursuivre l'activité. Dans ce cas, la somme payée sera remboursée au prorata du nombre de cours/journée où le participant était présent, moins des frais d'administration de 15%.**

Annulation de l'activité par la Ville :

- Le Service du loisir et de la culture se réserve le droit d'annuler ou de modifier toute activité dont le nombre de participants n'atteindrait pas le minimum requis. Dans ce cas, un remboursement intégral sera effectué.

La Ville se dégage de toutes responsabilités en cas de perte, vol ou bris pouvant survenir dans le cadre des activités.

POUR INFORMATION VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC :

Le Service du loisir et de la culture au :

450 536-0292 ou par courriel :

loisirculture@ville.otterburnpark.qc.ca

ACTIVITÉ	Clientèle	Dates 2018	Horaire	Renseignements et lieu	Tarifs et inscription
Activités et services pour les nouveaux parents	Femmes enceintes, nouveaux parents	En tout temps	Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30 Samedi 9 h à 16 h	Centre périnatal Le Berceau Rencontres prénatales, ateliers et activités parents/bébé 733, rue Laurier, Beloeil	(450) 446-7760 leberceau.org
Activités et services pour les mamans	Mamans à la maison	En tout temps	Horaire variable	Matinées Mères-enfants Les Matinées, un regroupement de mamans à la maison qui ressentent le besoin de rejoindre un cercle social pendant que leurs enfants sont chouchotés par les jardinières. 100, rue du Centre Civique, Mont St-Hilaire	(514) 800-6737 www.lesmatinees.com info@lesmatinees.com
Activités et services familles	Enfants, familles, aînés	En tout temps	Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h	Maison de la famille Ateliers pour parent avec enfant, halte-garderie préscolaire, ateliers pour proche aidant et aîné, café rencontre 91, boul. Cartier, Beloeil	(450) 446-0852 www.mfvr.ca reception@mfvr.ca
Activités et services familles monoparentales	Familles mono parentales	En tout temps	Horaire variable	Bonjour Soleil Améliorer la condition de vie et la situation socio-économique des familles monoparentales et recomposées et les outiller dans leurs compétences parentales. 308, rue Montsabré, bureau D205 (ADM) Beloeil	(450) 467-3479 www.bonjoursoleil.org info@bonjoursoleil.org
Activités (bilingues)	Pour tous	En tout temps	Horaire variable	Richelieu Valley Community Learning Center (RVCLC) Bibliothèque communautaire, hockey cosom, lecture-jeux pour enfants École Mountainview, 444, rue Mountainview	Brian Peddar (438) 931-9950 brian.peddar@rsb.qc.ca
Badminton	Adulte	Les Lundis 10 septembre au 17 décembre	19 h 30 à 21 h 30	Mountainview Badminton club École Mountainview, 444, rue Mountainview	William Baker (450) 467-0936 mountainviewbadmintonclub.wordpress.com bg_baker@sympatico.ca
Club FADOQ Otterburn Park	50 ans et + Retraité actif ou non	Tous les mardis	13 h à 16 h	Jeux intérieurs libres Espace Libre Expression, 545, chemin des Patriotes	Gratuit
		Tous les jeudis	9 h 30 à 10 h 45	Séances d'exercices physiques Vie active Espace Libre Expression, 545, chemin des Patriotes	Gratuit pour les membres
		Jeudi 4, 11, 18 et 25 octobre	13 h à 16 h	Atelier informatique Tablette iPad Espace Libre Expression, 545, chemin des Patriotes	65\$ membres 75\$ non-membres Doris Dubreuil : (450) 339-3150 dorisdubreuil@videotron.ca
		Mardi 9, 16, 23 et 30 octobre	9 h à 12 h	Atelier informatique J'approuve l'ordinateur Espace Libre Expression, 545, chemin des Patriotes	65\$ membres 75\$ non-membres Doris Dubreuil : (450) 339-3150
		Mardi 6, 13, 20 et 27 novembre	9 h à 12 h	Atelier informatique Tablette Samsung Espace Libre Expression, 545, chemin des Patriotes	65\$ membres 75\$ non-membres Doris Dubreuil : (450) 339-3150
		Jeudi 1, 8 et 15 novembre	13 h à 16 h	Atelier informatique Initiation aux réseaux sociaux Espace Libre Expression, 545, chemin des Patriotes	50\$ membres 60\$ non-membres Doris Dubreuil : (450) 339-3150
Club FADOQ Otterburn Park Événements	50 ans et + Retraité actif ou non	1^{er} octobre : Marche pour la journée internationale des aînés. Conférences et dîner au Pavillon Jordi-Bonet 23 décembre : Dîner dansant pour les aînés. Gratuit pour les deux événements.			Informations auprès de la FADOQ Otterburn Park
Club de Marche Les March-Otte	50 ans et + Retraité actif ou non	Tous les mardis et jeudis	9 h 30 à 10 h 30	Venez marcher avec nous Un circuit différent d'une heure à chaque semaine. Espace libre expression, 545, chemin des Patriotes	Gratuit Nelson Tremblay (450) 467-1872 nelson.t@hotmail.com
Cadets de l'air	12 à 18 ans	En tout temps	Horaire variable	Activités variées, aéromodélisme, biathlon, tir, survie et autres. 240, rue Hertel, Beloeil	www.escadron502.net 1-855-502-0502

INFO LOISIRS AUTOMNE 2018

ACTIVITÉ	Clientèle	Dates 2018	Horaire	Renseignements et lieu	Tarifs et inscription
Conditionnement physique	Adulte	Les lundis 17 septembre au 10 décembre	18 h 45 à 19 h 30	Entraînement du tronc Classe conçue pour renforcer les muscles centraux et améliorer la posture grâce à une variété d'exercices qui visent à la fois les muscles abdominaux et les muscles du dos. École Notre-Dame II, 11, rue Helen	Christine Zarichuck (514) 707-7722 christine@christinezarichuck.com www.christinezarichuck.com
		Les lundis 17 septembre au 10 décembre	19 h 45 à 20 h 30	Cours d'étirement Classe qui vise à améliorer et à maintenir une flexibilité globale tout en favorisant la relaxation. École Notre-Dame II, 11, rue Helen	
		Les mercredis 19 septembre au 5 décembre	18 h 45 à 19 h 30	Cardio-santé plus Stimulez votre corps avec des mouvements sécuritaires à faible et à moyen impact tout en travaillant à votre propre rythme. École Mountainview, 444, rue Mountainview	
Danse Multi styles	5 à 15 ans	En tout temps	Horaire variable	Focus Studio Cours de danse qui permet d'apprendre les différents styles : Jazz – Funky – Hip Hop – Acrodanse – Contemporain – etc. 77 boul. Sir-Wilfrid Laurier, Mont-St-Hilaire	Focus Studio (450) 446-9191 www.focusstudio.ca
Danse HIP HOP	6 à 8 ans	Les samedis 29 septembre au 17 novembre	10 h 15 à 11 h 15	Bougez au rythme d'une musique latino, dans une chorégraphie aux mouvements de salsa, parfaitement adaptés à la capacité des enfants, sous la direction d'un instructeur dynamique. Espace libre expression, 545, chemin des Patriotes	8 cours / 80 \$ (450) 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca
Djembé débutant	Tous	Les lundis 3 septembre au 10 décembre	18 h 45 à 20 h	Cour de Djembé Éric Lafontaine Espace libre expression, 545, chemin des Patriotes Possibilité de louer un tam-tam	Art et Musique pour tous 20\$ / cours 15 semaines Éric Lafontaine : (450) 775-5233
Djembé niveau 2	Tous	Les lundis 3 septembre au 10 décembre	20 h 15 à 21 h 45	Cour de Djembé Éric Lafontaine Espace libre expression, 545, chemin des Patriotes Possibilité de louer un tam-tam	
Djembé niveau 3 et Danse africaine	Tous	Les mardis 4 septembre au 11 décembre	Djembé 18 h 45 à 20 h 15 Danse africaine 20 h 15 à 21 h 30	Cour de Djembé et Danse africaine Éric Lafontaine Espace libre expression, 545, chemin des Patriotes Possibilité de louer un tam-tam	
Échecs	6 à 8 ans	Les samedis 29 septembre au 17 novembre	9 h à 10 h	Mises en situation, illustrations, exercices, jeux questions/réponses ainsi que des parties d'échecs seront au programme. Le tout structuré pour initier et expliquer de façon claire et agréable les règlements et les astuces du jeu d'échecs. Espace libre expression, 545, chemin des Patriotes	8 cours / 80 \$ (450) 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca
Entraînement en plein air	12 ans et +	10 septembre au 16 décembre	Horaire variable	Cardio Plein Air Entraînement à l'extérieur (beau temps - mauvais temps) : Cardio-Poussette, Cardio-Musculation, Cardio-Bootcamp, Cardio-F.I.T (30 minutes intenses), Cardio-Vitalité et Plein Air Zen	Roxanne Demers (514)889-8526 www.cardiopleinair.ca info.sthilaire@cardiopleinair.com
	Ados-adulte	En tout temps	8 h à 22 h	2 stations d'exercices sont disponibles pour le conditionnement physique au parc Sharron et à l'École Notre-Dame I. 240, rue Sharron 306, rue du Prince Albert	Gratuit
Football	5 à 17 ans et senior	mi-mai à mi-novembre	Horaire variable	Association de football des Pirates du Richelieu Adresse du terrain : 690 Radisson, Beloeil	(450) 536-1633 www.piratesdurichelieu.com info@piratesdurichelieu.com
Gardiens avertis	11 à 15 ans	Dimanche 30 septembre	9 h à 17 h	Atout Plus Manuel de la Croix Rouge, attestation et mini-trousse inclus. Formation accréditée pour acquérir les techniques de soins à donner aux enfants et les façons de traiter et de prévenir diverses blessures. <i>Les participants devront apporter : papier-crayon, un lunch froid et une poupée (format bébé).</i> Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine, 85, rue d'Oxford	70\$ (450) 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca
Les Grands Jeux	5 à 7 ans	Les samedis 29 septembre au 17 novembre	9 h à 10 h	L'atelier des grands jeux sportifs est conçu pour développer les capacités psychomotrices, la coordination en groupe, les intérêts ludiques et les habiletés sociales par la pratique de différents jeux et sports. École Notre-Dame II, 11, rue Helen	8 cours / 80 \$ (450) 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca
Les Grands Jeux	8 à 12 ans	Les samedis 29 septembre au 17 novembre	10 h 15 à 11 h 15		8 cours / 80 \$ (450) 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca
Glace Curling	Adulte	En tout temps	Horaire variable	Otterburn Legion Memorial Curling Club Deux glaces, 318, rue Connaught	(450) 467-0881
Glace Ringuette	3 ans et +	Début automne	Horaire variable	Association Ringuette Vallée-du-Richelieu (VDR) Sport de vitesse sur glace pour les filles Mont-Saint-Hilaire, 345, boul. Sir-Wilfrid-Laurier	www.ringuettevdr.com vdringuette@hotmail.com
Glace Hockey	Pré-novice à Midget	Début automne	Horaire variable	Comité des jeunes Riverains-Association du hockey mineur (CJR) 345, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Mont-Saint-Hilaire	(450) 536-1090 www.jeunesriverains.ca
Gymnastique acrobatique	2 à 17 ans	En tout temps	Horaire variable	Club de Gymnastique artistique Arabesque inc. Cours récréatif, pré-compétitif et compétitif 240, rue Hertel, Beloeil	(450) 464-5366 www.gymnastiquearabesque.ca arabesque_beloeil@hotmail.com
	3 à 16 ans	En tout temps	Horaire variable	Club gymnastique Acro-gym Lobers Cours récréatif, pré-compétitif et compétitif Gymnastique au sol, acro-sport et trampoline Salle Richelieu, 100, rue du Centre-Civique, Mont-Saint-Hilaire	(450) 467-7788 www.acrogym-lobers.com
	2 à 18 ans	En tout temps	Horaire variable	Club provincial de gymnastique acrobatique l'Étoile Cours récréatif, pré-compétitif et compétitif Trampoline, gymnastique au sol, acrosport 1689 de l'Industrie, Beloeil	(514) 262-7885 http://gymnastique.ws aemond@clubgymetoile.com
Hula Houp	Pour tous	Les samedis 6 octobre au 15 décembre	10 h à 11 h	Hula Houp : Développez votre coordination, tonifiez les muscles de l'abdomen, des bras et du dos, assouplissez votre bassin et brûlez des calories tout bougeant sur une musique rythmée! École Notre-Dame pavillon 1, 306, rue du Prince-Albert	11 cours/ 50\$ Martine Crowin (450) 446-0955

INFO LOISIRS AUTOMNE 2018

ACTIVITÉ	Clientèle	Dates 2018	Horaire	Renseignements et lieu	Tarifs et inscription
Karaté Sankudo	5 ans et +	10 septembre au 27 novembre	Horaire variable	Cours pour enfants et adultes, niveaux débutants et intermédiaires École Notre-Dame pavillon 1 306, rue du Prince-Albert	(450) 464-4853 www.sankudo.ca francine.sarrasin@videotron.ca www.facebook.com/KarateSankudo
Langues (Anglais, espagnol, italien, etc.)	De niveau préscolaire à adulte	En tout temps	Horaire variable	École de langues ELATE Établie depuis 1992, l'École regroupe une équipe dynamique qui vous assiste dans l'apprentissage d'une langue seconde. 207, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Vieux-Beloeil	(450) 464-3030 www.ecoleelate.com
Magie	8 à 12 ans	Les dimanches 30 septembre au 18 novembre	9 h à 10 h	Avis à tous les futurs magiciens en devenir! Découvrez enfin certains secrets jamais dévoilés! Les enfants seront guidés pas à pas dans un apprentissage de techniques de cartes, de cordes, de pièces et d'objets divers qu'on retrouve dans la vie de tous les jours. Espace libre expression, 545, chemin des Patriotes	8 cours / 80 \$ (450) 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca
Maison des jeunes d'Otterburn Park	12 à 17 ans	23 août au 23 décembre	Jeudi 18 h à 21 h Vendredi 18 h à 22 h Samedi 15 h à 22 h Dimanche 13 h 30 à 17 h	Maison des jeunes les 4 Fenêtres – Otterburn Park Activités libres et organisées selon les saisons Espace Libre Expression (local arrière) 545, chemin des Patriotes	Gratuit (450) 536-0285 www.mdj4f.ca coordo@mdj4f.ca
Méditation Atelier d'introduction	Adulte	Les jeudis 13 septembre au 15 novembre	10 h à 11 h 15	Atelier pour bien comprendre ce qu'est la méditation et en expérimenter les techniques de base afin de réduire le stress et apporter calme, santé et sérénité à notre vie. Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine, 85, rue d'Oxford	10 cours / 90 \$ (450) 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca
Natation	Pour tous	En tout temps	Horaire variable	Bain libre au centre aquatique de Mont-Saint-Hilaire 100, rue du Centre-Civique	(450) 467-2854, poste 2257 loisirs@villemsh.ca Frais supplémentaire aux non-résidents
Patinage artistique	3 ans et +	De septembre à mars	Horaire variable	Club de patinage artistique de Mont-Saint-Hilaire 550, rue Joliette, Mont-Saint-Hilaire	www.cpamsh.com info@cpamsh.com
Pickleball	Adulte	Mai à fin septembre	Horaire variable	Jeu récréatif avec raquette qui emprunte au tennis, badminton, racketball et au ping pong. Patinoire multifonctionnelle, Centre Edmond Auclair, 630 Mountainview	Lise Langlais (450) 441-1460 www.pickleballvr.ca president@pickleballvr.ca
Randonnée pédestre	Pour tous	En tout temps	Horaire variable	Camp de Grandpré Le site est doté d'une grande verdure et d'un immense boisé où sillonnent des sentiers. 756, chemin des Patriotes Centre de la Nature du mont Saint-Hilaire 25 km de sentiers et aires de pique-nique. Deux passes familiales gratuites sont disponibles au Service du loisir pour emprunt pour les résidents d'Otterburn Park (aucune réservation par téléphone).	Camp de Grandpré (514) 937-6171 www.fondationpapillon.ca Centre de la Nature MSH (450) 467-1755 www.centrenature.qc.ca info@centrenature.qc.ca
Scout Mont-Saint-Hilaire	7 à 17 ans	En tout temps	Horaire variable	Scout Mont-Saint-Hilaire Développement de la personnalité du jeune, de sa santé, de sa débrouillardise et de son sens social. 260, chemin des Patriotes Nord, Mont-Saint-Hilaire	Louise Carrier (450) 464-4343 www.scoutsdelamonteregie.ca gestion.scoutsmsh@gmail.com
Soccer	3 à 17 ans	En tout temps (intérieur et extérieur)	Horaire variable	Club de Soccer de la Vallée-du-Richelieu (C.S.V.R) Soccer récréatif et compétitif 255, boul. Constable, McMasterville	(450) 446-4896 www.csvr.ca
Théâtre	8 à 12 ans	Les dimanches 30 septembre au 18 novembre	10 h 15 à 11 h 15	À chaque rencontre, vos petits comédiens apprennent de nouvelles techniques qui leur permettent de s'améliorer, de se divertir et aussi de contrer leur gêne. À l'aide de quelques exercices ludiques et rigolos, les acteurs de la petite troupe développent leur confiance en eux et en leurs camarades. La grande première est prévue pour la fin de la session! Espace libre expression, 545, chemin des Patriotes	8 cours / 80 \$ (450) 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca
Volley-Ball	Hommes 18 ans et +	Les jeudis 20 septembre au 20 décembre	19 h 30 à 22 h	École Mountainview 444, rue Mountainview	Dominique Charbonneau (450) 467-2842 dominique.charbonneau@genipur.com
Yoga débutant	Adultes	Les jeudis 13 septembre au 15 novembre	19 h 30 à 21 h	Suzanne Landry Ce cours s'adresse aux personnes qui souhaitent s'initier au yoga, qui le pratique depuis peu de temps ou qui veulent reprendre tout doucement leur pratique de yoga après un temps d'arrêt. Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine, 85, rue d'Oxford. www.suzannelandry.org	10 cours / 110 \$ (450) 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca
Yoga doux/dos	Adultes	Les jeudis 13 septembre au 15 novembre	15 h 30 à 17 h	Suzanne Landry Ce cours se veut doux et sécuritaire pour les gens aux prises avec des problèmes de dos ou autres problématiques de santé. C'est un yoga adapté, que vous soyez jeune ou sage débutant ou expérimenté. Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine, 85, rue d'Oxford www.suzannelandry.org	10 cours / 110 \$ (450) 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca
Yoga Intermédiaire doux	Adultes	Les mardis 11 septembre au 13 novembre	15 h à 16 h 30	Suzanne Landry Ce cours s'adresse aux personnes qui pratiquent le yoga depuis quelque temps et qui souhaitent une approche douce et relaxante. Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine, 85, rue d'Oxford www.suzannelandry.org	10 cours / 110 \$ (450) 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca
Yoga Intermédiaire 1	Adultes	Les mardis et jeudis du 11 septembre au 15 novembre	Mardi 17 h à 18 h 30 Jeudi 17 h 30 à 19 h	Suzanne Landry Ce cours s'adresse aux personnes qui pratiquent le yoga depuis quelque temps et qui souhaitent un travail corporel d'intensité modérée. Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine, 85, rue d'Oxford. www.suzannelandry.org	10 cours / 110 \$ (cours du mardi ou du jeudi) (450) 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca
Yoga Intermédiaire 2	Adultes	Les mardis 11 septembre au 13 novembre	19 h à 21 h	Suzanne Landry Ce cours s'adresse aux personnes qui pratiquent le yoga depuis plusieurs années et qui souhaitent un travail corporel soutenu. Inclut une période de pranayama (respirations). Centre culturel et communautaire de la Pointe-Valaine, 85, rue d'Oxford www.suzannelandry.org	10 cours / 115 \$ (450) 536-0292 Inscription en ligne www.ville.otterburnpark.qc.ca

Il y a une majoration des coûts pour les non-résidents de 50%

ACTIVITÉS ET LOISIRS

RECRUTEMENT DES MEMBRES

du comité de pilotage
dans le cadre de la mise
à jour de la **POLITIQUE FAMILIALE**



Created by Pressfoto - Freepik.com

La mission de la politique familiale consiste à offrir un outil de référence aux élus et à l'administration municipale pour la mise en place de mesures visant à l'amélioration continue de la qualité de vie des familles. En 2006, un excellent travail fut complété afin de mettre la toute première politique familiale en place. Considérant que la politique a vu le jour il y a maintenant plus de dix ans, une mise à jour s'impose afin d'actualiser les données statistiques et revoir certaines orientations.

Objectifs du comité de pilotage

Le comité de pilotage est l'instance qui accompagne la mise à jour de la politique. Le comité pilote toutes les étapes de la démarche de la mise à jour du portrait du milieu (diagnostic) au dépôt d'un plan d'action. À ce titre, les membres dégagent des orientations et valident les résultats des travaux qui conduisent à l'actualisation du plan d'action.

Fonctionnement

Le comité est présidé par l' élu responsable des questions familiales. Celui-ci est soutenu dans son rôle par la chargée de projet et la direction du Service du loisir et de la culture. Le comité travaille en sessions privées. Des invitations peuvent être adressées à d'autres intervenants du milieu pour alimenter la réflexion.

Durée du mandat

Le mandat débutera à la fin septembre 2018 pour se terminer en septembre 2019. La fréquence des rencontres peut varier de une à deux rencontres par mois selon la disponibilité des participants.

Le mandat

Le comité intervient à toutes les étapes de la mise à jour de la politique familiale:

- s'assure de la planification générale de la démarche;
- veille à la mise en place d'un processus de consultation démocratique;
- assure l'adhésion des principaux acteurs concernés;
- suscite la concertation entre les différents acteurs;
- s'assure que le plan répond aux besoins des familles de la Ville d'Otterburn Park;
- propose, amende et valide le plan d'action avant son dépôt au conseil municipal;
- veille à la mise en œuvre et à l'évaluation du plan d'action.

Les citoyens intéressés à faire partie du comité de pilotage et à participer à la mise à jour de la politique familiale sont invités à déposer leur candidature (lettre de motivation et curriculum vitae) à l'attention de Mme Chantal Lafontaine, par la poste :
601, chemin Ozias-Leduc, Otterburn Park, Qc, J3H 2M6 ou par courriel : heleneotis@ville.otterburnpark.qc.ca au plus tard le 12 septembre 2018. Les candidats retenus seront contactés dans la semaine du 17 septembre.

La Légion royale canadienne filiale Auclair 121 d'Otterburn Park recrute.

Joignez-vous à la Légion royale canadienne d'Otterburn Park et vivez de nouvelles expériences. La Légion royale d'Otterburn Park est ouverte non seulement aux membres des Forces armées canadiennes et membres de la GRC, mais aussi à la population environnante intéressée à participer aux activités de souvenir et sportives telles que le curling, les fléchettes (dards) ou encore des soirées populaires, telles qu'Elvis, soirée casino, etc. En tant que membre, vous aurez aussi droit de réserver la salle et les aires de curling pour vos activités familiales.

De plus, vous pourrez, entre autres, participer à la levée de fonds annuelle afin d'aider à soigner les enfants malades dans les hôpitaux pour enfants de la région de Montréal. Les fonds recueillis sont dédiés spécifiquement à l'achat d'équipements spécialisés. Nous vous invitons à consulter « Curling pour les enfants » à l'adresse suivante : www.curlingpourlesenfants.org.

Vous pouvez devenir membre ordinaire, membre associé, membre affilié votant ou encore membre affilié non-votant. Venez nous rencontrer au 318, rue Connaught à Otterburn Park. Vous pouvez également nous joindre par téléphone au (450) 467-0881 ou par écrit à l'adresse courriel suivante : otterburnlegion@gmail.com.

Nous vous invitons également à consulter notre page Facebook sous :
<https://www.facebook.com/pages/Otterburn-Legion-Branch-121/338012326243145>

Nous serons heureux de vous rencontrer et vous familiariser avec notre mandat et nos activités.



**LÉGION ROYALE
D'OTTERBURN PARK
AUCLAIR 121 ET LE
CLUB DE CURLING
« OTTERBURN LEGION
MEMORIAL »
contribuent à sauver
la vie des enfants.**

Depuis 12 ans, la filiale de la Légion royale canadienne d'Otterburn Park Auclair 121, en collaboration avec le Club de curling « Otterburn Legion Memorial », organise des levées de fonds pour l'organisation « Kurling for Kids / Curling pour les enfants ». Il y a 10 autres clubs de curling dans la région de Montréal qui participent à cet événement. Les fonds recueillis, par l'entremise de cette organisation, sont répartis également entre les hôpitaux de Montréal pour enfants et Sainte-Justine et servent à acheter de l'équipement médical demandé par les administrateurs des hôpitaux.

Au printemps dernier, de janvier à avril 2018, un montant de 420 000,00\$ a été amassé, dont 23 000,00\$ ont été amassés par la Légion royale d'Otterburn Park et le Club de curling d'Otterburn.

Le travail effectué par les comités organisateurs de « Kurling for Kids / Curling pour les enfants » et de nombreux bénévoles a grandement amélioré à sauver la vie de nombreux enfants au cours des 20 dernières années, non seulement des enfants de la région de Montréal, mais aussi de partout au Canada, et dans certains cas, à l'échelle internationale.

Si vous souhaitez obtenir plus d'informations sur cette organisation, nous vous invitons à consulter le site Kurling for Kids / Curling pour les enfants à l'adresse suivant : www.kurlingforkids.org / www.curlingpourlesenfants.org/.

Afin de participer à la prochaine campagne de levée de fonds, contactez-nous au (450) 467-0881 ou venez nous visiter au 318, rue Connaught à Otterburn Park.

ACTIVITÉS ET LOISIRS



BIBLIOTHÈQUE ARMAND-CARDINAL

*Pour le plaisir de bouquiner!
Une visite, des heures de plaisir...*

La bibliothèque offre une collection composée de plus de 81 000 documents pour jeunes et adultes : romans, documentaires, biographies, bandes dessinées, périodiques, partitions musicales, ouvrages de référence, disques compacts, DVD, livres lus et livres numériques!

**Semaine des bibliothèques publiques du Québec,
du 21 au 27 octobre 2018**



Une invitation toute spéciale à venir à la bibliothèque durant cette semaine pour nous découvrir ou redécouvrir...

VOTRE BIBLIOTHÈQUE EN LIGNE : EN UN SEUL CLIC !

Consultez le <http://biblio.ville.mont-saint-hilaire.qc.ca/> pour :

- consulter la banque de données pour connaître la disponibilité des documents acquis, en commande ou en traitement;
- effectuer des recherches simples ou assistées;
- obtenir une liste des titres les plus lus;
- accéder à votre dossier d'utilisateur;
- renouveler un document emprunté (pourvu qu'il ne soit pas réservé);
- emprunter un livre numérique.



• Exposition « Les sceptiques seront confondus-dus-dus! »

Tout en bouquinant, vous pourrez visiter une exposition permanente évolutive sur la vie et le parcours professionnel de monsieur Michel Noël, alias Capitaine Bonhomme. Celle-ci met en vedette les différents aspects de la carrière de chanteur, animateur, comédien et conteur de monsieur Noël.



SERVICES, PROGRAMMES ET ACTIVITÉS D'ANIMATION :

- Prêt entre bibliothèques (PEB)
- La bibliothèque chez vous
- Biblio-Aidants : des ressources à portée de main



• Activités d'animation pour les jeunes membres :

- Éveil aux p'tits contes
- Heure du conte en pyjama
- Jeunes VIP en pieds de bas



• Postes informatiques

- Une naissance, un livre
- Vitrines littéraires et expositions thématiques
- Antenne locale
- Membre du programme « Croque-livres »



Et encore plus... !

HORAIRE RÉGULIER (DÈS LE 4 SEPTEMBRE)

- Dimanche : 13 h 30 à 17 h
- Lundi : fermé
- Mardi : 10 h à 20 h 30
- Mercredi : 10 h à 16 h
- Jeudi : 10 h à 20 h 30
- Vendredi : 10 h à 20 h 30
- Samedi : 10 h à 17 h

Abonnement :

Le Conseil municipal d'Otterburn Park a entériné l'abolition de la tarification à la bibliothèque. Depuis le 1^{er} janvier 2017, les Otterburnois qui désirent s'inscrire à la Bibliothèque Armand-Cardinal peuvent le faire gratuitement.

Pour devenir membre de la bibliothèque, vous devez présenter une carte d'identité et une preuve de résidence au comptoir d'accueil. Les enfants et les adolescents désirent s'inscrire doivent être accompagnés d'un adulte.

Pour plus d'informations sur nos services et nos activités d'animation :

BIBLIOTHÈQUE ARMAND-CARDINAL

150, rue du Centre-Civique

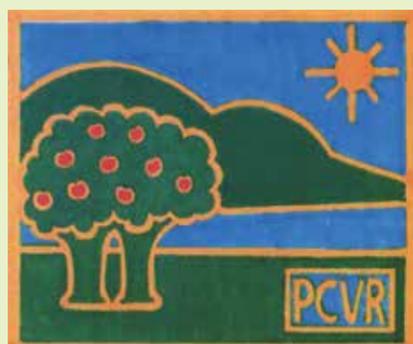
Mont-Saint-Hilaire (Québec) J3H 5Z5

(450) 467-2854 poste 2268

bibliotheque@villemsh.ca

Site Web de la ville : www.villemsh.ca

Pour consulter notre catalogue en ligne : <http://biblio.villemsh.ca>



Quelques heures par mois peuvent faire la différence!

Au Parrainage civique de la Vallée-du-Richelieu, 3 heures par mois de votre temps peuvent faire toute la différence dans la vie de quelqu'un. Depuis plus de 35 ans, l'organisme favorise l'intégration sociale de personnes présentant une déficience intellectuelle, un trouble de santé mentale ou un trouble du spectre de l'autisme en créant un lien d'entraide avec un citoyen bénévole. Les jumelages sont personnalisés, réalisés en tenant compte des intérêts et des disponibilités de chacun.

Pas besoin d'être un expert en intervention psychosociale pour être parrain ou marraine civique.

Et s'impliquer au PCVR, c'est du donnant-donnant!

Pour plus d'informations :

(450) 464-5325 ou 1-877-464-7287 (sans frais)

Courriel : info@pcvr.ca

Site Web : www.pcvr.ca

ACTIVITÉS ET LOISIRS

La FÊTE DU CANADA

un succès grâce à vous



Les 30 juin et le 1^{er} juillet 2018 avait lieu la fête du Canada à la Légion royale canadienne à Otterburn Park. Nous étions en bonne compagnie avec des invités comme Havre Vert, Pat's Pet Show et le Club de curling d'Otterburn Park qui servait des « snow cones » et de la barbe à papa. Des musiciens de la région ont partagé avec nous leur talent incluant, Nobodys, Empty Minds, Elyse & The Affair, ECHO's Blues Band, ACES, Jamfola, Jacob Grenier et Stéphane Parenteau.



La fête fût un succès et nous remercions tous nos commanditaires ainsi que la Ville d'Otterburn Park pour leur soutien et la visite du Service de sécurité incendie. Surtout, un grand merci à vous les citoyens d'Otterburn Park et à tous les bénévoles.

Pour plus d'information, nos remerciements et d'autres photos, nous vous invitons à visiter le : <https://www.facebook.com/FeteduCanadaOtterburnParkCanadaDay/>



Vous êtes intéressé à être bénévole l'an prochain, vous avez une idée que vous voulez partager ou si vous êtes musicien, artiste ou animateur? N'hésitez pas à nous contacter à la Légion située au 318, rue Connaught.

À l'an prochain.



ROUTE DES **ARTS & SAVEURS**
DU RICHELIEU

Deuxième vague des **Journées Portes Ouvertes**
sur la Route des Arts et Saveurs du Richelieu

Découvrez la magnifique région de la Vallée-du-Richelieu à travers les créations de ses artistes et les saveurs de son terroir. Offrez-vous du plaisir pour les pupilles et du bonheur pour les papilles ! Ce circuit touristique permet aux amateurs d'art et de plaisirs gourmands de vivre des expériences uniques chez plus de 60 créateurs talentueux en arts visuels, métiers d'arts et en agrotourisme. Faites la tournée lors des portes ouvertes les 8-9 et 15-16 septembre ou encore en visite libre, pour les adresses ouvertes à l'année. Des activités participatives sont aussi disponibles. Pour plus d'information, trouvez la brochure disponible chez plusieurs commerçants et dans les municipalités, consultez le site Web www.routeartssaveursrichelieu.com ou visitez la page Facebook de la Route des Arts et Saveurs du Richelieu.

PRATICO-PRATIQUE

DEMANDE DE PERMIS

Vous avez un nouveau projet de rénovation en tête ? N'oubliez pas de vérifier s'il est nécessaire d'obtenir un permis auprès du Service de l'urbanisme. Toujours préférable de vérifier au préalable, car il se peut qu'il existe des normes qui s'appliquent à votre projet et si vous ne prenez pas la peine d'effectuer cette vérification, votre projet pourrait être non conforme à la réglementation et il se pourrait malheureusement que la Ville exige la démolition de votre projet. Voici une liste d'exemples de travaux pour lesquels vous devez obtenir préalablement un permis ou un certificat d'autorisation de la Ville :

- Construction, agrandissement, réparation, modification, addition de bâtiment;
- Démolition partielle ou totale d'un bâtiment;
- Rénovation extérieure et intérieure;
- Installation ou remplacement d'une piscine creusée, semi-creusée, hors terre, démontable gonflable ou non ainsi qu'un spa ayant une capacité de plus de 2 000 litres
- Changement d'usage;
- Installation septique et puits;
- Enseigne;
- Abattage d'arbres, déblai ou remblai;
- Aménagement stationnement hors rue;

- Travaux en milieu riverain;
- Clôture, balcon, patio, terrasse, gazebo.

Vous pouvez effectuer votre demande de permis en ligne au www.ville.otterburnpark.qc.ca ou directement au Service de l'urbanisme situé au 120, rue Bellevue.

Êtes-vous situé dans un secteur encadré par le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (P.I.I.A) ?

Le Règlement sur les P.I.I.A. permet d'assurer une approche flexible du contrôle de la qualité architecturale et de l'harmonisation des projets dans certains secteurs de la ville. Les travaux de construction d'une résidence ou une modification qui changerait l'apparence d'un bâtiment principal sont assujettis au Règlement sur les P.I.I.A. Ces projets doivent obtenir une recommandation favorable du comité consultatif d'urbanisme (C.C.U.) et une résolution du conseil municipal avant de pouvoir procéder aux travaux. Ainsi, il est important de prévoir un certain délai afin d'obtenir un permis. Afin de savoir si votre propriété est située dans un secteur assujetti au P.I.I.A., si votre projet est également assujetti à ce Règlement et pour connaître les démarches à entreprendre pour obtenir votre permis, vous devez contacter le Service de l'urbanisme au (450) 536-0293.

PRATICO-PRATIQUE

L'HERBE À POUX C'est le moment d'agir!

L'été est une période où plusieurs d'entre nous ressentent plus intensément les désagréments des allergies au pollen de l'herbe à poux. Les symptômes vont de la rhinite à la conjonctivite, en passant par l'aggravation de l'asthme, la fatigue et la perte de productivité.

Il est possible de réduire le pollen de l'herbe à poux en exécutant un geste efficace et pourtant bien simple : la tonte. Le Service des travaux publics effectue constamment la tonte de ce type de plante près des infrastructures municipales ainsi que dans les parcs et espaces verts de la Ville pour empêcher la floraison.

Vous pouvez vous aussi contribuer à réduire la production de pollen et de graines en

effectuant deux coupes des plants d'herbe à poux au courant de l'été, soit une à la fin du mois de juillet et une autre à la fin du mois d'août. Ces actions permettent de réduire grandement la pousse de nouveaux plants et, conséquemment, les effets allergènes du pollen. L'arrachage des plants est aussi un autre moyen écologique et efficace.

Pensez à tous vos voisins et amis qui subissent des allergies; arrachez ou coupez au ras du sol l'herbe à poux!

Pour plus de renseignements : <http://sante.gouv.qc.ca/conseils-et-prevention/reconnaitre-et-limiter-l-herbe-a-poux/>

SAVIEZ-VOUS QUE :
Un seul plant peut produire jusqu'à **3000 graines**, celles-ci pouvant produire **600 nouveaux plants** l'année suivante !



VENTES DE GARAGE

La Ville d'Ottoburn Park autorise une vente de garage les 1, 2 et 3 septembre prochains où aucuns frais et aucun permis ne sont requis

Pour tenir une vente de garage à une autre date, communiquez avec le Service de l'urbanisme pour l'obtention d'un permis et prévoir des frais de 15 \$.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

La visibilité aux intersections de rues est primordiale pour assurer la sécurité des piétons, des cyclistes et des automobilistes.

En tout temps, l'implantation d'une clôture, d'un muret, d'une haie, d'un portail d'accès, d'un abri hivernal et d'une enseigne est interdite à l'intérieur du triangle de visibilité et de l'emprise publique.

De plus, les racines, le tronc ou les branches d'arbre qui nuisent à la circulation et à la vision des piétons et des automobilistes constituent une nuisance et est défendu. La Ville peut décréter qu'un tel arbre soit émondé ou enlevé.

Le triangle de visibilité est l'espace de forme triangulaire à proximité de l'intersection de lignes de rues, sur un terrain d'angle. Deux côtés de ce triangle sont formés par les lignes de rue et leur prolongement, jusqu'au point de rencontre du prolongement desdites lignes de rue. Le troisième côté du triangle de visibilité est une ligne droite réunissant les extrémités des deux autres côtés. (voir illustration)

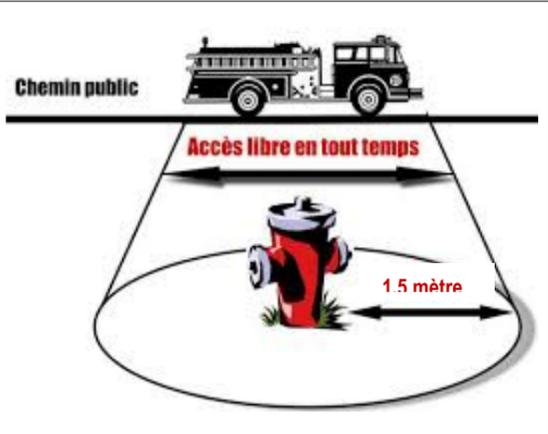


BORNES D'INCENDIE, PANNEAUX DE SIGNALISATION ET LAMPADAIRES

Afin que les services d'urgence identifient rapidement les bornes d'incendie et puissent les utiliser, un dégagement minimum de 1,5 m au pourtour et un accès via la rue sont indispensables.

Un dégagement minimum de 1 m est également nécessaire au pourtour des lampadaires afin de ne pas compromettre l'éclairage et de sécuriser le déplacement des usagers de la route.

Les panneaux de signalisation doivent être bien dégagés et ce, d'environ 50 m en amont du panneau. Il faut également prévoir que le feuillage prend de l'expansion au cours de la belle saison.



Tout comme les panneaux de signalisation, les voies publiques (trottoirs, rues) doivent être maintenues dégagées pour la circulation et la visibilité des cyclistes, des piétons et des automobilistes. Tel qu'illustré au croquis ci-contre, il est défini que dans l'ensemble de la Ville, les branches et les haies doivent être taillées de façon à libérer une aire de dégagement de 3,5 m au-dessus des trottoirs et de 4 m au-dessus de la surface de la rue.

Au courant du mois d'août et de septembre, les employés de la Ville et/ou ceux mandatés par la Ville feront certains travaux d'émondage et d'abattage nécessaires au dégagement des lampadaires, bornes d'incendie, panneaux de signalisation, trottoirs et autres équipements.

La population est également invitée, durant cette période, à contribuer à la sécurité de leur quartier en effectuant ou en donnant à contrat les travaux d'émondage et d'abattage nécessaires au respect des normes ci-haut mentionnées pour le dégagement du triangle de visibilité qui se trouve sur leur propriété. Des avis seront sous peu transmis aux principaux contrevenants.

La Ville ne veut pas éliminer les arbres et arbustes, mais plutôt établir un environnement bucolique et SÉCURITAIRE.



NOUS VOUS INVITONS À COMMUNIQUER AVEC LES SERVICES TECHNIQUES AU (450) 536-0209 POUR PLUS DE DÉTAILS.

ÉCLAIRAGE DE RUE PAR LAMPADAIRE INDIVIDUEL

Un simple mot pour vous rappeler qu'il est de votre responsabilité de vous assurer du bon fonctionnement de votre lampadaire afin de maximiser votre sécurité et celle de votre secteur.

La présence d'un lampadaire muni d'un dispositif spécial assurant le fonctionnement automatique de l'éclairage est exigée.

Afin de connaître l'ensemble des normes à respecter, nous vous invitons à consulter le règlement concernant l'éclairage de rues par lampadaires individuels sur notre site internet à www.ville.ottoburnpark.qc.ca.

POUR VOTRE SÉCURITÉ



**SOYONS
RESPECTUEUX**
C'est la loi



CONDUCTEUR

Les piétons sont vulnérables et rien ne les protège en cas d'accident. C'est pourquoi vous devez suivre les règles qui les protègent et faire preuve d'une prudence accrue à leur égard.

QUELQUES RÈGLES

Gardez vos distances

- Lorsque vous croisez un piéton, vous devez prévoir une distance d'au moins 1 mètre dans une zone de 50 km/h ou moins.

Respectez la priorité des piétons et cyclistes

- Aux passages pour piétons :
 - Lorsqu'ils traversent
 - Lorsqu'ils manifestent clairement l'intention de traverser (contact visuel, geste de la main, pied dans la rue, etc.)
- Aux intersections;
- Avant d'accéder à une entrée ou d'en sortir.

Immobilisez-vous avant la ligne d'arrêt

- Ainsi, vous donnez l'espace nécessaire aux piétons et cyclistes.

Ralentissez

- Un excès de 10 km/h en milieu urbain peut faire la différence entre la vie et la mort d'un piéton.

PIÉTONS

Comme piéton, vous êtes vulnérable et vous n'êtes pas protégé en cas d'accident. C'est pourquoi vous devez veiller à votre sécurité et adopter de bons comportements afin de rendre vos déplacements plus sécuritaires.

QUELQUES RÈGLES

Traversez aux intersections et aux traverses de rue

- Vous devez respecter la signalisation.
- Vous devez utiliser les trottoirs et les pistes, s'il n'y en a pas, le bord de la rue.

UN COMPORTEMENT SÉCURITAIRE

Soyez visible

- Il est préférable de porter des vêtements et des accessoires voyants ou réfléchissants.

Établissez un contact visuel

- Avant de traverser, observez la circulation et assurez-vous que les conducteurs vous ont vu.
- En traversant, restez attentif au mouvement de la circulation.

Évitez les distractions

- Évitez d'utiliser un téléphone ou des écouteurs, surtout en traversant une intersection.



TYPES D'INFRACTIONS ENTRAÎNANT DES POINTS D'INAPTITUDE En plus d'une amende de 100\$ et plus

INFRACTION	POINTS D'INAPTITUDE
Dépasser une bicyclette sans l'espace suffisant pour effectuer la manœuvre	2
Ne pas respecter la priorité accordée aux piétons et aux cyclistes à une intersection	2
Ne pas s'arrêter à un feu rouge ou à un panneau d'arrêt	3
Ne pas ralentir ou changer de voie à l'approche d'un véhicule immobilisé dont les feux clignotants ou pivotants ou le signal lumineux d'une flèche jaune fonctionnent	4
Ne pas faire son devoir lorsqu'on est impliqué dans un accident, par exemple ne pas fournir son nom et adresse aux personnes concernées ou à la police	9

RESTEZ BRANCHÉ SUR VOTRE VILLE

Déjà des
centaines
d'abonnés !

L'application pour les résidents d'Otterburn Park.

La Ville d'Otterburn Park vous propose
un outil de communication personnalisé!

OPARK, qu'est-ce que c'est?

OPARK nous permet de vous transmettre des renseignements par courriel, message texte ou par téléphone selon les options disponibles. En vous inscrivant à ce service, vous choisissez le type d'information que vous souhaitez recevoir à propos des services municipaux et des actualités otterburnoises.

Quels types de messages sont transmis?

Selon les catégories que vous avez choisies, vous recevrez des messages portant sur les travaux, les périodes d'inscription aux activités, les avis publics, les offres d'emploi à la Ville, etc.



Otterburn Park au bout
des doigts.

DÉJÀ MEMBRE ?



Visitez le

www.opark.ca



Abonnez-vous à notre plateforme et restez à
l'affût des dernières nouvelles d'Otterburn Park!

NOS COORDONNÉES

Ville d'Otterburn Park

www.ville.otterburnpark.qc.ca

Numéro principal : (450) 536-0303

Courriel : info@ville.otterburnpark.qc.ca

Télécopieur : (450) 467-8260

INFO OTTERBURN PARK

Publié 6 fois l'an
par la Ville d'Otterburn Park
Tirage : 3 400

Dépôt : ISSN 1201-8961
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada

Rédaction / Traduction / Coordination : Services des communications
Conception et mise en page : Anie Massey | Graphisme
Impression : Litho Hebdo inc

LOGO FSC